

Wstępny raport z badań:

# **STATYSTYCZNY POLAK W NORWEGII: UCZESTNICTWO W KULTURZE ORAZ INTEGRACJA**

[www.MojaNorwegia.pl](http://www.MojaNorwegia.pl)

6. maja 2013 Oslo

Materiał opracowany przez Aleksandrę Janaczyk

Sponsors:



POLISH  
CONNECTION



*fjordline.com*



W dniach od 02 do 16 kwietnia 2013 zostało przeprowadzone badanie społeczne na grupie Polaków przebywających obecnie w Norwegii. Ze względu na charakter grupy badawczej użyto narzędzia umożliwiającego dostęp do możliwie dużej liczby osób, to znaczy ankiety internetowej. Biorąc pod uwagę naturę grupy badawczej oraz związane z tym rozproszenie jej członków, brak jednoznacznego centrum etc., narzędzie to wydało się najbardziej odpowiednie. Strona internetowa MojaNorwegia.pl stanowi najprawdopodobniej jedno z miejsc najbardziej przypominających swoiste forum, miejsce spotkań (choć głównie wirtualnych) oraz źródło informacji dla Polaków przebywających w Norwegii, co stanowiło kolejny argument za użyciem w badaniu narzędzia jakim jest ankieta internetowa – zwłaszcza biorąc pod uwagę rodzaj medium oraz 'dostęp' do znacznego procentu polskich imigrantów.

Przy lekturze poniższego raportu należy mieć jednak na uwadze pewne negatywne strony użytego narzędzia. Cechy, jakie powinni posiadać respondenci sprowadzały się w zasadzie do jednego warunku – przebywanie w Norwegii, a więc biorąc pod uwagę charakter strony MojaNorwegia.pl, prawdopodobnie każdy badany spełniał to minimalne wymaganie. Nie znaczy to jednak, że grupę respondentów można uznać za grupę reprezentatywną dla całej społeczności polskiej w Norwegii, ze względu na dość przypadkowy charakter tzw. metody 'kuli śnieżnej', którą posłużono się w badaniu. W badaniu wzięło udział 1021 osób (kolejnych 1000 rozpoczęło wypełnianie ankiety, jednak nie ukończyło zadania). Jak pokazują wyniki dotyczące płci, odbiegają one od danych zebranych przy okazji innych badań, mianowicie reprezentacja kobiet w grupie badanych jest prawdopodobnie większa niż rzeczywisty rozkład cechy jaką jest płeć w grupie Polaków w Norwegii. Jest to przykład na to, iż otrzymane dane nie powinny być traktowane jako dokładne odzwierciedlenie sytuacji norweskiej polonii. Jednocześnie jednak, biorąc pod uwagę ogólną liczbę polskich imigrantów (ok. 200 000), liczba odpowiedzi jest znaczna, co daje pewne (choć ograniczone) prawo do wnioskowania o 'ogólnych' postawach, zwyczajach itp. charakterystycznych dla przeciętnego Polaka w Norwegii. Dla ułatwienia w dalszej części raportu zostaną użyte określenia mogące nosić znamiona zbyt daleko posuniętej generalizacji, jak to już jednak zostało powiedziane, nie należy przeceniać reprezentatywności zebranych danych.

Raport składa się z trzech następujących części:

- 1) Profil przeciętnego polskiego imigranta w Norwegii;**
- 2) Obraz integracji ze szczególnym uwzględnieniem uczestnictwa w kulturze wśród Polaków w Norwegii;**
- 3) Wnioski**

## **CZĘŚĆ 1**

Sponsors:



POLISH  
CONNECTION



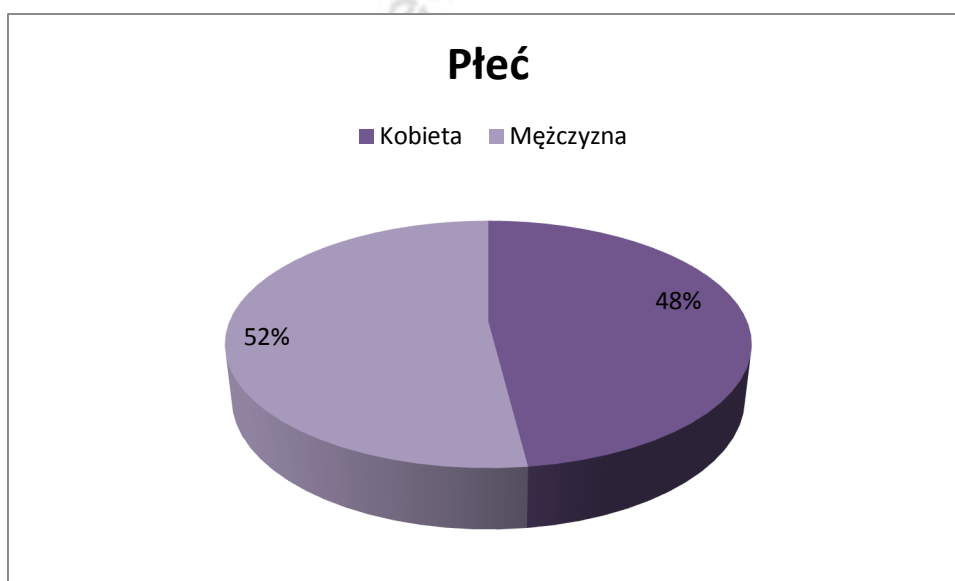
fjordline.com



## PROFIL PRZECIĘTNEGO POLSKIEGO IMIGRANTA W NORWEGII

Według zebranych danych statystyczny Polak mieszkający w Norwegii jest mężczyzną w wieku od 25-35 lat. Pracuje w branży budowlanej lub wykonuje inne prace fizyczne. W Norwegii przebywa od 1 roku do 5 lat i planuje tu zostać na stałe, w niektórych przypadkach nie wykluczając jednak powrotu do Polski. Czuje on, że jest dobrze zintegrowany ze społeczeństwem norweskim, choć raczej nie uczestniczy w jego życiu kulturalnym. Może to wynikać z braku czasu, niedostatecznej oferty kulturalnej skierowanej do obcokrajowców, nieznamomości języka lub po prostu braku zainteresowania ogólnie pojętą kulturą. Zna język norweski, ale raczej na średnim lub słabym poziomie. Zdecydowanie najlepiej rozumie słowo pisane oraz mowę, największe zaś problemy sprawia mu pisanie. Uważa on, że Norwegowie postrzegają Polaków raczej pozytywnie, chociaż doceniają ich bardziej jako pracowników niż członków społeczeństwa. Sami Polacy również mają do Norwegów raczej pozytywny stosunek, choć bardziej cenią ich wartość jako członków społeczności, niż jako współpracowników.

Poniższe wykresy przedstawiają w sposób bardziej obrazowy rozkład odpowiedzi na niektóre pytania dotyczące podstawowych cech respondentów, istotnych ze względu na cel badania.



Sponsors:



POLISH  
CONNECTION

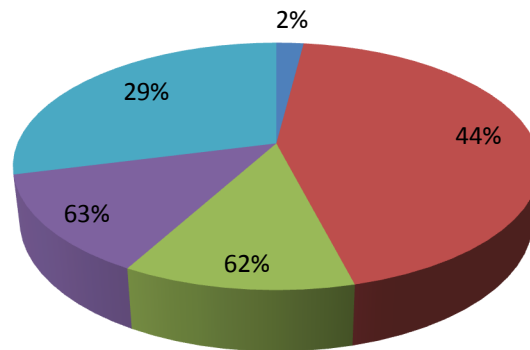


fjordline.com

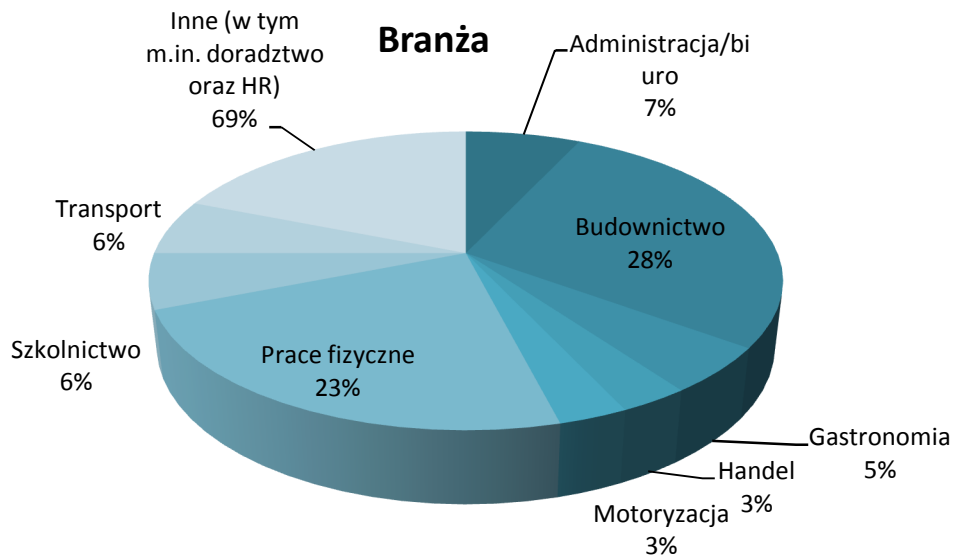


## Wykształcenie

■ Podstawowe ■ Średnie ■ Zawodowe ■ Wyższe zawodowe ■ Wyższe



## Branża



Sponsors:

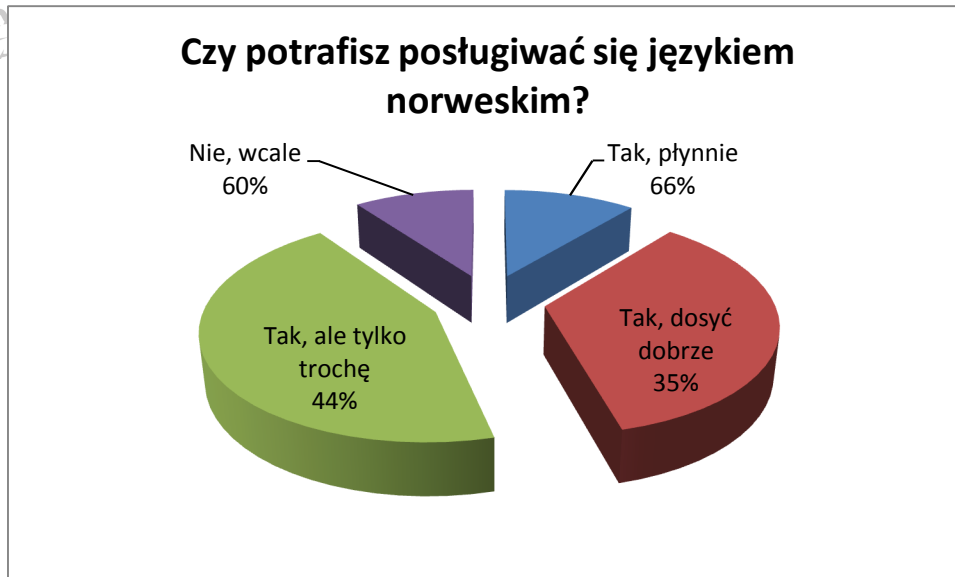


POLISH  
CONNECTION



fjordline.com





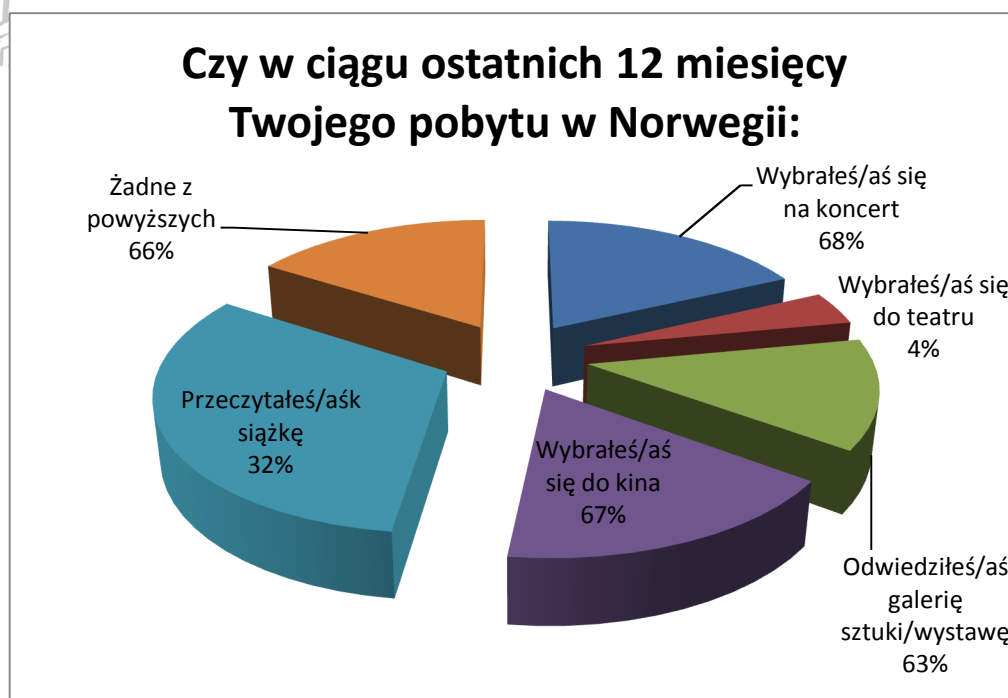
## CZĘŚĆ 2

### OBRAZ INTEGRACJI ZE SZCZEGÓLNYM UWZGLĘDNIENIEM UCZESTNICTWA W KULTURZE WŚRÓD POLAKÓW W NORWEGII

Poniższy wykres przedstawia wstępny i dość ogólny obraz uczestnictwa Polaków w życiu kulturalnym Norwegii. Zdecydowanie najbardziej popularną aktywnością związaną z kulturą, wykonaną w ciągu ostatnich 12 miesięcy było przeczytanie książki, które zaznaczyło 32% ankietowanych. Następną z kolei najczęstszą aktywnością było uczestniczenie w koncercie (18%) oraz wizyta w kinie (17%). Najmniej popularna okazała się wizyta w teatrze (4%), natomiast 16% badanych nie wykonało żadnej z wymienionych aktywności.

Sponsors:





Kolejny z wykresów przedstawia obraz zwyczajów związanych zarówno z uczestnictwem w tzw. kulturze wysokiej jak i aktywnościami o bardziej codziennym wymiarze. Zarówno w pierwszej jak i drugiej grupie znajdują się czynności wymagające znajomości języka norweskiego oraz takie, w których uczestniczenie nie jest od tej znajomości zależne. Na obraz ów składa się określenie częstotliwości z jaką badani podejmują się wymienionych aktywności. Najwyższy odsetek odpowiedzi 'bardzo często' pojawił się przy pytaniach o oglądanie norweskiej telewizji oraz słuchanie norweskiej muzyki. Najwięcej odpowiedzi 'nigdy' padło natomiast przy pytaniu o wizytę w teatrze. Również odwiedzanie wystaw/galerii, korzystanie z biblioteki oraz czytanie książek norweskich (zarówno po norwesku jak i norweskich autorów) znajduje się w czołówce czynności które według dużej części ankietowanych 'nigdy' nie mają miejsca. Oznacza to zatem, iż mimo że czytanie wydaje się być najczęściej praktykowaną okolo kulturalną czynnością, dotyczy to głównie książek napisanych w języku polskim.

Sponsors:

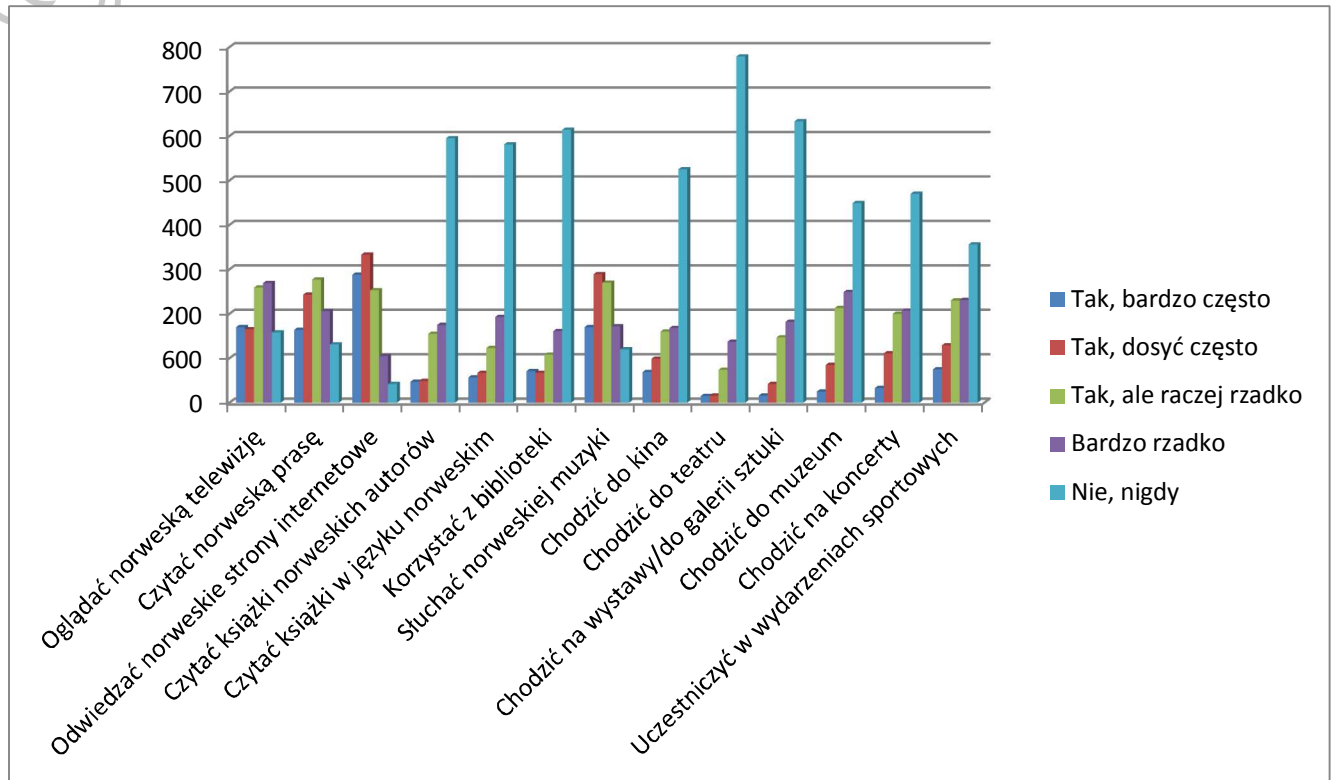


POLISH  
CONNECTION



fjordline.com





Poniższy wykres przedstawia rozkład odpowiedzi dotyczących powodów niewykonywania wymienionych powyżej czynności. Pytanie skierowane było do osób, które w pytaniu o 'nawyki kulturalne' zaznaczyły przede wszystkim odpowiedzi 'bardzo rzadko' oraz 'nigdy', co jak pokazuje wykres poniżej stanowiło nawet 90% respondentów. Główne powody nieuczestniczenia w kulturalnych wydarzeniach to brak czasu (24%), brak znajomości języka (20%) oraz zainteresowania tą sferą życia (16%). Tylko 5% badanych za główny problem wskazywało brak znajomości odpowiedniego źródła informacji o takich wydarzeniach, co dziesiąty nie może pozwolić sobie na zakup biletów wstępu, 12% natomiast nie ma znajomych, z którymi mógłby uczestniczyć np. w koncercie lub innym wydarzeniu kulturalnym.

Sponsors:

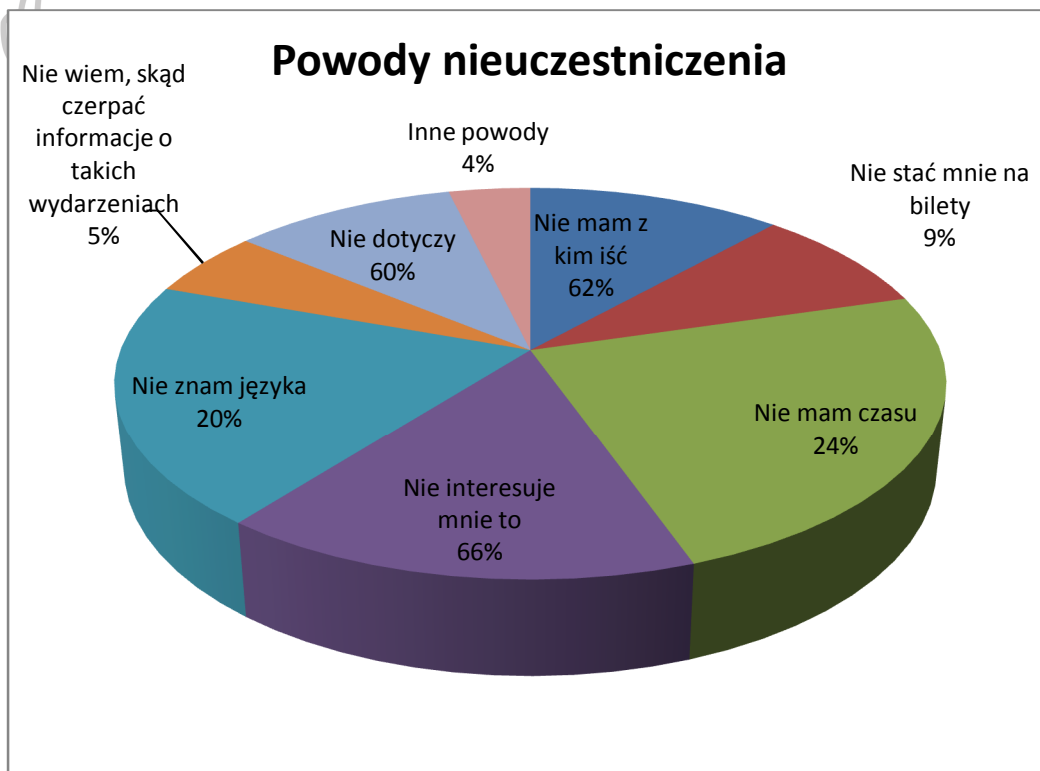


POLISH  
CONNECTION



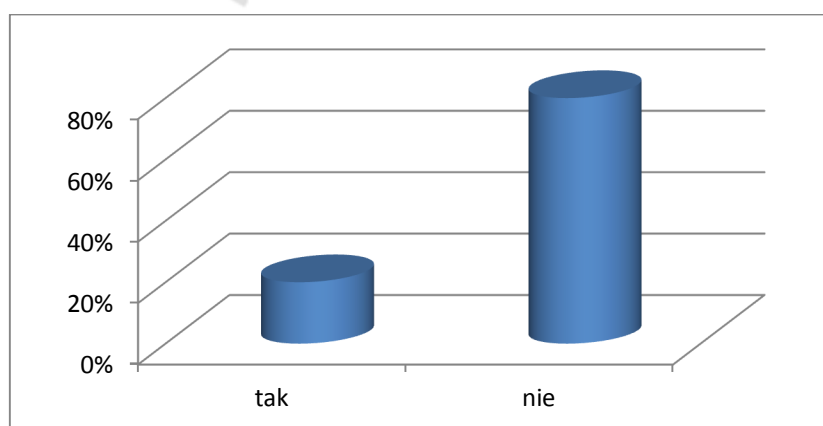
fjordline.com





Jeśli chodzi o uczestniczenie w różnego rodzaju organizacjach, 20% badanych należy do przynajmniej jednej takiej organizacji. W większości przypadków jest to organizacja norweska, o charakterze sportowym, hobbystycznym lub politycznym.

Czy należysz do jakiejś organizacji?

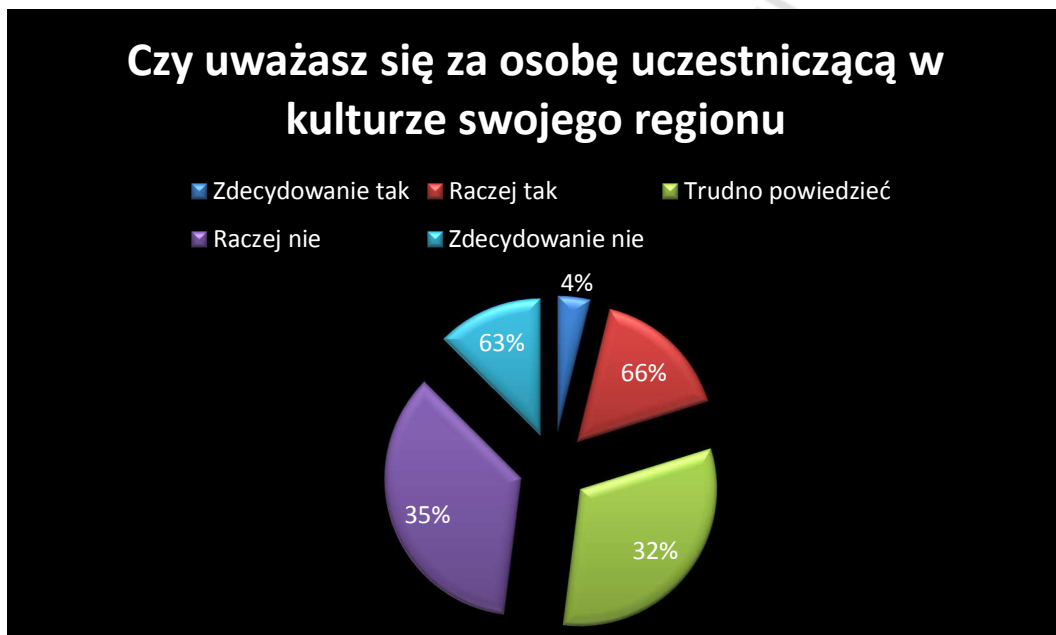


Następny wykres przedstawia odpowiedzi respondentów na pytanie dotyczące oceny własnego uczestnictwa w ogólnie pojętym życiu kulturalnym swojego regionu. Najmniejszy odsetek odpowiedzi odnotowano przy opcji 'zdecydowanie tak' oraz

Sponsors:



'zdecydowanie nie', co w połączeniu z faktem, iż odpowiedź 'trudno powiedzieć' była drugą najbardziej popularną opcją pozwala wnioskować o problemach ze sprecyzowaniem stopnia tego uczestnictwa (lub też zdefiniowaniem pojęć 'kultura' czy 'życie kulturalne'). Odpowiedź która padała najczęściej mówi o tym, iż 35% Polaków raczej nie uważa się za osoby uczestniczące w kulturze swojego regionu, co zgadza się z wynikami uzyskanymi przy wcześniejszych pytaniach o konkretne przejawy takiego uczestnictwa, pokazującymi niezbyt wysoki odsetek aktywności na polu życia kulturalnego.



Kolejny wykres obrazuje stopień w jakim badani Polacy czują się zintegrowani ze społeczeństwem norweskim. Podobnie jak w przypadku pytania o uczestniczenie w kulturze, tak i w tym wypadku znaczny procent badanych nie był w stanie jednoznacznie określić swojego stanowiska. Jednocześnie tyle samo (czyli 32% respondentów) zaznaczyło, iż raczej uważają się za zintegrowanych ze społeczeństwem w Norwegii. 21% z nich uważa z kolei, że raczej zintegrowani nie są, 9% wskazuje zdecydowanie na 'tak', 6% zaś przyznaje, iż zdecydowanie nie jest zintegrowana ze społeczeństwem norweskim.

Jeśli chodzi o zależność pomiędzy deklarowanym stopniem zintegrowania a płcią, jedynie wyniki dotyczące odpowiedzi 'raczej tak' różnią się nieco od siebie. Mężczyźni byli bardziej zdecydowani od kobiet w swoich odpowiedziach i opcja 'trudno powiedzieć' była drugą najczęstszą ich odpowiedzią, podczas gdy w przypadku pań była to opcja numer jeden. Najpopularniejszą odpowiedzią wśród mężczyzn było 'raczej tak'.

Sponsors:



POLISH  
CONNECTION

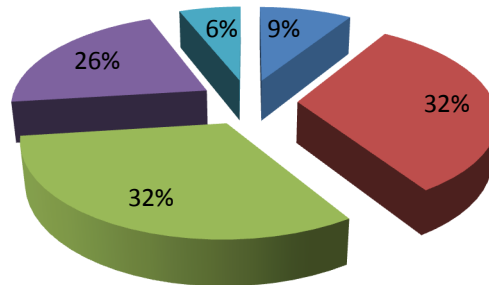


fjordline.com



### Czy uważasz się za osobę zintegrowaną ze społeczeństwem norweskim?

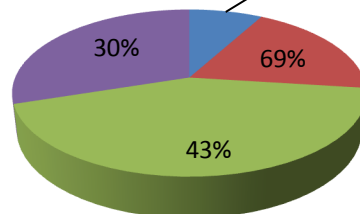
■ Zdecydowanie tak   
 ■ Raczej tak   
 ■ Trudno powiedzieć  
■ Raczej nie   
 ■ Zdecydowanie nie



Kolejne wykresy pokazują nieco bardziej szczegółowo jak wygląda sieć kontaktów wśród Polaków w Norwegii. 84% badanych pracuje razem z Norwegami. 70% tych respondentów utrzymuje z nimi kontakt poza pracą, w czym 43% od czasu do czasu, 19% dosyć często, natomiast 8% deklaruje, iż Norwegowie ci należą do ich najbliższego grona znajomych.

### Czy utrzymujesz kontakt z norweskimi współpracownikami?

■ Tak, należą do grona moich najbliższych znajomych — 8%  
■ Tak, dosyć często  
■ Tak, ale raczej sporadycznie  
■ Nie, nigdy



Jeśli chodzi o norweskich znajomych spoza środowiska pracowniczego, 52% ankietowanych nie posiada żadnego takiego znajomego, 31% posiada ich kilku, 6% wielu a 11% jednego. W przypadku nie-polskich oraz nie-norweskich znajomych z pracy, z którymi badani utrzymują kontakt na gruncie towarzyskim 11% deklaruje posiadanie jednego takiego znajomego, 31% kilku, 6% wielu, natomiast pozostali żadnego. Nieco inaczej wygląda to w przypadku nie-polskich oraz nie-norweskich znajomych spoza

Sponsors:



POLISH  
CONNECTION

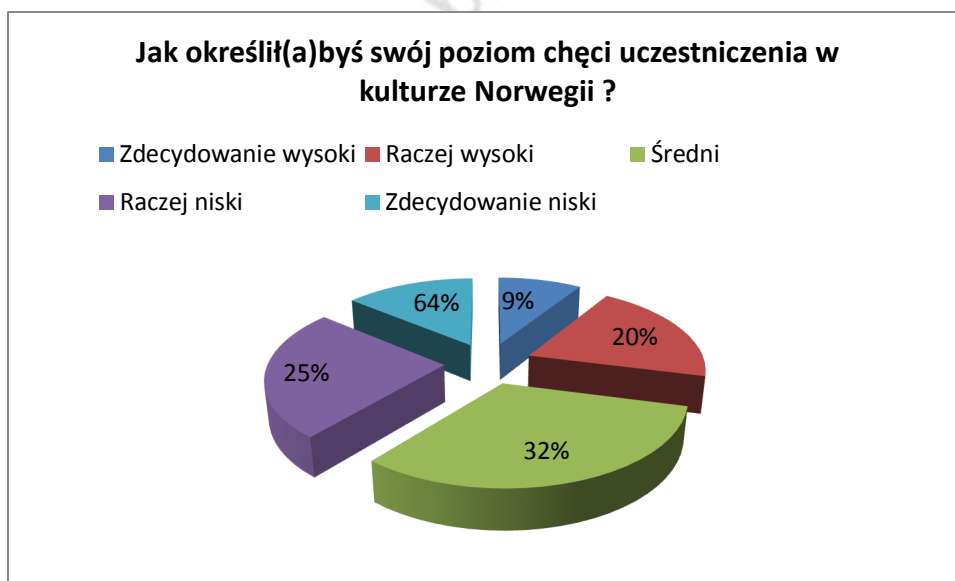


fjordline.com



pracy, gdzie utrzymywanie towarzyskiego kontaktu z kilkoma takimi znajomymi deklaruje 43% badanych, a niemal tyle samo mówi o ich braku. Pozostałe odpowiedzi rozkładają się niemal po równo między tych, którzy posiadają jednego i wielu takich znajomych.

Jak pokazuje wykres znajdujący się poniżej, problemem w drodze do integracji na polu kulturalnym może być również brak wyraźnej chęci uczestniczenia w kulturze Norwegii wśród Polaków. Nieco mniej niż 1/3 badanych określa swój poziom takiej chęci jako zdecydowanie (9%) lub raczej wysoki (20%), 32% jest 'średnio' zmotywowanych do takiego uczestnictwa, jedna czwarta jest 'raczej' niechętna, natomiast 14% zdecydowanie nie jest zainteresowanych uczestniczeniem w kulturze w Norwegii. Zróznicowanie ze względu na płeć wskazuje na niewielką przewagę 'pozytywnych' odpowiedzi wśród kobiet, niż wśród mężczyzn. Myślenie potoczne podpowiada, iż taka chęć mogłaby wzrastać wraz z długością pobytu w Norwegii, jednak wyniki pokazują iż osoby przebywające tu powyżej 5 lat są bardziej zdecydowane w swojej 'niskiej' motywacji niż osoby mieszkające tu krócej. Co ciekawe, najniższy odsetek odpowiedzi 'zdecydowanie nie' padł w grupie badanych mieszkających w Norwegii zaledwie od kilku miesięcy, i mimo iż nie można mówić o zdecydowanym zmniejszaniu się chęci uczestniczenia w kulturze wraz z upływem czasu, to wyniki wydają się świadczyć o tym iż motywacja ta również nie wzrasta.

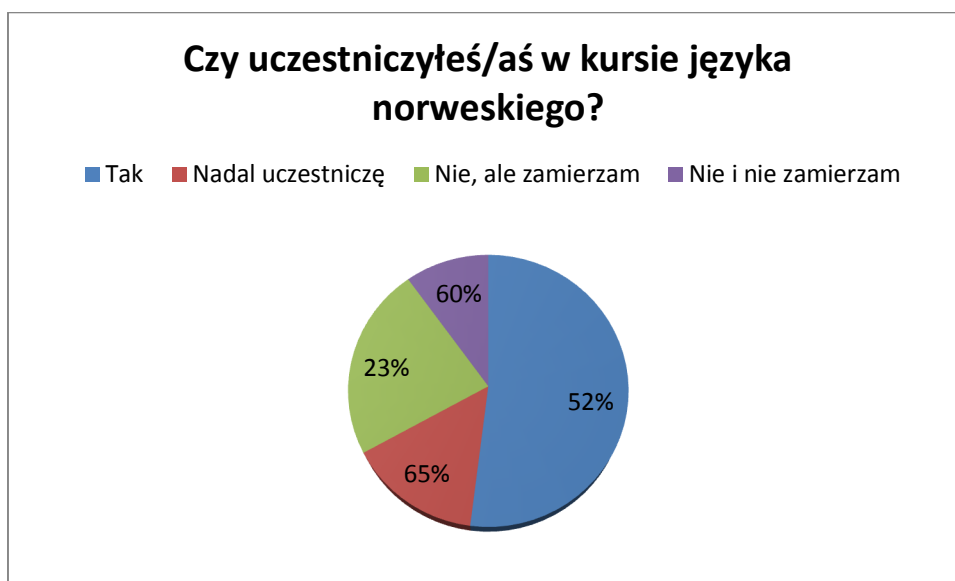


Polacy wydają się jednak przejawiać dosyć wysoką motywację do nauki języka norweskiego. Większość z nich uczestniczyła lub nadal uczestniczy w kursie językowym (67%), natomiast jedynie 10% badanych nie brało w takim kursie udziału i nie zamierza tego zrobić w przyszłości. Ostatnia wymieniona grupa jako powody braku takiej chęci wskazuje przede wszystkim brak czasu (29%) oraz funduszy (26%). Jedynie 2% uważa, że język nie jest im potrzebny natomiast 4% deklaruje brak zainteresowania tematem,

Sponsors:



co może być kolejnym wskaźnikiem wysokiej motywacji do nauki języka norweskiego wśród polskich imigrantów.



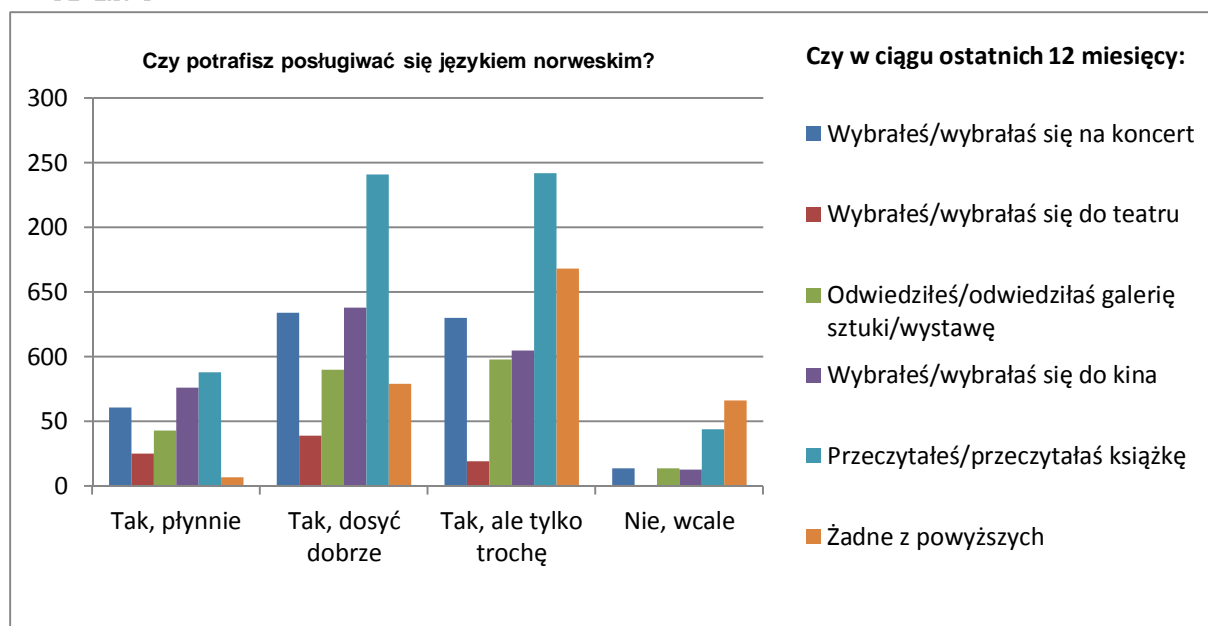
#### Badanie zależności pomiędzy odpowiedziami respondentów

Poniżej znajdują się wykresy pozwalające zobaczyć zależność pomiędzy poszczególnymi zmiennymi, np. związek pomiędzy poziomem znajomości języka norweskiego a uczestnictwem w kulturze itp. Pierwszy z nich obrazuje właśnie zależność pomiędzy kompetencjami językowymi a czynnościami związanymi z ogólnie pojętą kulturą wykonanymi przez badanych w ciągu ostatnich 12 miesięcy pobytu w Norwegii. Pomimo, iż w pytaniu nie sprecyzowano czy przeczytana książka była napisana po norwesku czy też nie, to właśnie ta odpowiedź była najbardziej popularna wśród ankietowanych posługujących się norweskim w przynajmniej małym stopniu. Wśród grupy badanych deklarujących absolutny brak znajomości języka odpowiedź 'żadna z wymienionych czynności' padała najczęściej, należy jednak przypomnieć, iż w grupie tej znajdowało się jedynie 10% ogółu badanych.

Kolejne miejsca pod względem najczęściej pojawiających się odpowiedzi zajmują takie aktywności jak chodzenie do kina oraz uczestniczenie w koncercie, z wyjątkiem grupy badanych deklarujących słabą znajomość norweskiego gdzie na drugim miejscu znalazła się odpowiedź 'żadna z wymienionych czynności'. Zdecydowanie najniższy odsetek takich odpowiedzi mogących świadczyć o niewysokim uczestnictwie w kulturze wystąpił wśród osób deklarujących bardzo dobrą znajomość języka norweskiego. Jest to dość oczywista zależność potwierdzająca jednak istotność znajomości języka w obcowaniu z kulturą oraz wskazująca na konieczność podejmowania działań mogących wpłynąć na zmniejszenie problemu jakim jest bariera językowa.

Sponsors:





Jeśli chodzi o zależność pomiędzy długością pobytu w Norwegii a oceną własnego poziomu uczestnictwa w życiu kulturalnym można zauważyć, iż rozkład odpowiedzi dla każdej z grup jest mniej więcej podobny, różni się on jedynie proporcjami w niektórych przypadkach. I tak na przykład odpowiedź 'raczej nie' (raczej nie uważam się za osobę uczestniczącą w życiu kulturalnym) była najczęściej zaznaczaną odpowiedzią we wszystkich grupach za wyjątkiem grupy badanych mieszkających w Norwegii dłużej niż 10 lat, gdzie najbardziej popularną opcją było 'zdecydowanie nie', wyprzedzając minimalnie odpowiedzi 'trudno powiedzieć' oraz 'raczej tak'. Obydwie pozytywne odpowiedzi ('zdecydowanie tak' oraz 'raczej tak') są najmniej popularne we wszystkich grupach oprócz wspomnianej już grupy respondentów przebywających w Norwegii dłużej niż 10 lat. We wszystkich grupach odpowiedzi 'raczej tak' zaznaczano niemal tak samo często jak 'zdecydowanie nie'.

W przypadku związku pomiędzy długością pobytu w Norwegii a wykonywanym zawodem można zaobserwować, iż branża budowlana jest najczęściej wybieraną opcją w niemal wszystkich grupach badanych. Kolejną najpopularniejszą odpowiedzią są prace fizyczne, z tą jednak różnicą iż w przypadku budownictwa odpowiedzi zaznaczały przede wszystkim osoby mieszkające w Norwegii od 5 do 10 lat, prace fizyczne zaś wybierane były przez badanych przebywających tu od roku do 5 lat. Właśnie ta grupa respondentów jest największa w większości z wymienionych branż, za wyjątkiem wspomnianego budownictwa, pracy w administracji/biurze oraz HR. W przypadku pracy w administracji grupy 1-5 oraz 5-10 lat są niemal równe, jeśli zaś chodzi o branżę HR to pracują w niej przede wszystkim osoby przebywające w Norwegii od 5-10 lat, górując zdecydowanie nad pozostałymi grupami. Branże te można uznać za nieco bardziej 'prestiżowe' niż np. prace fizyczne, co może tłumaczyć większy udział osób przebywających w Norwegii przynajmniej kilka lat. Jednocześnie jednak nawet w grupie osób mieszkających tu dłużej niż 10 lat lub całe życie branża budowlana pozostaje najczęściej zaznaczaną odpowiedzią,

Sponsors:



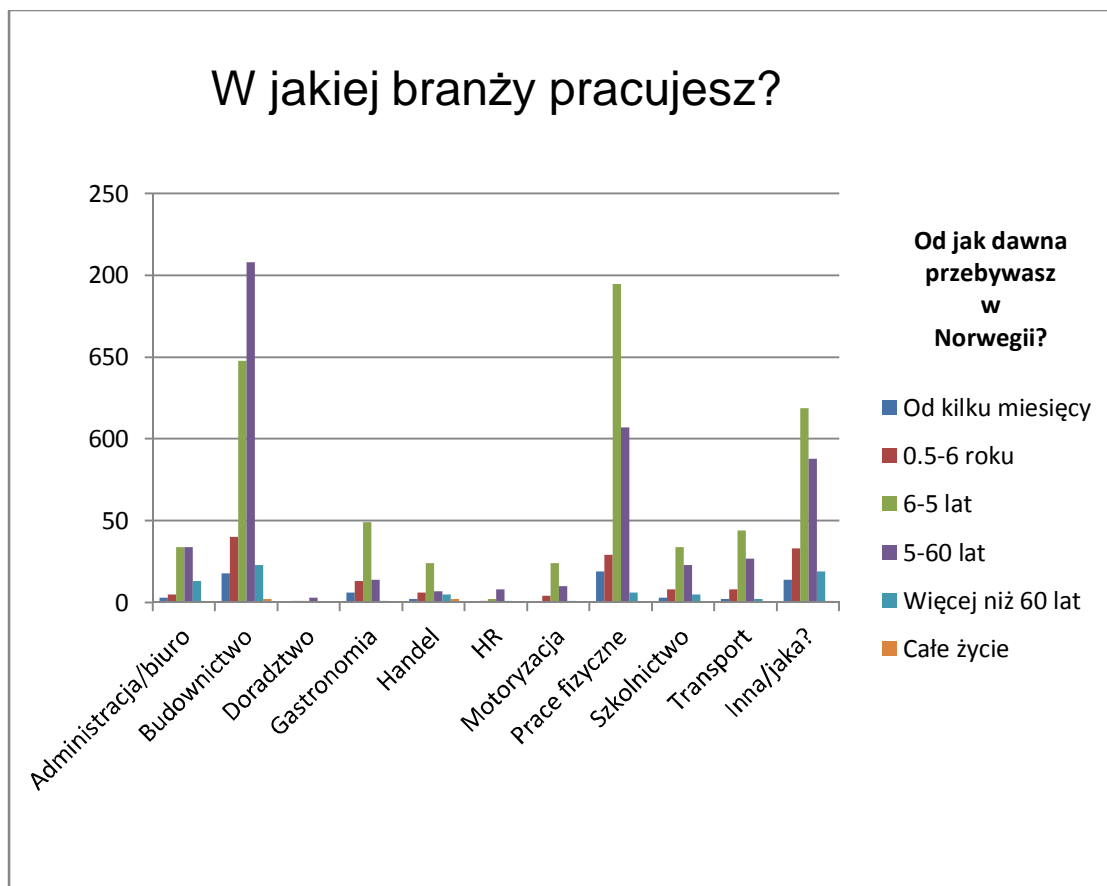
POLISH  
CONNECTION



fjordline.com



co może świadczyć o tym iż 'awans' pod względem prestiżu wykonywanego zawodu nie jest bardzo częstym zjawiskiem.



Jeśli chodzi o zależność pomiędzy oceną własnego uczestnictwa w kulturze oraz czynnościami związanymi z tymże uczestnictwem przedstawia się to następująco:

Sponsors:

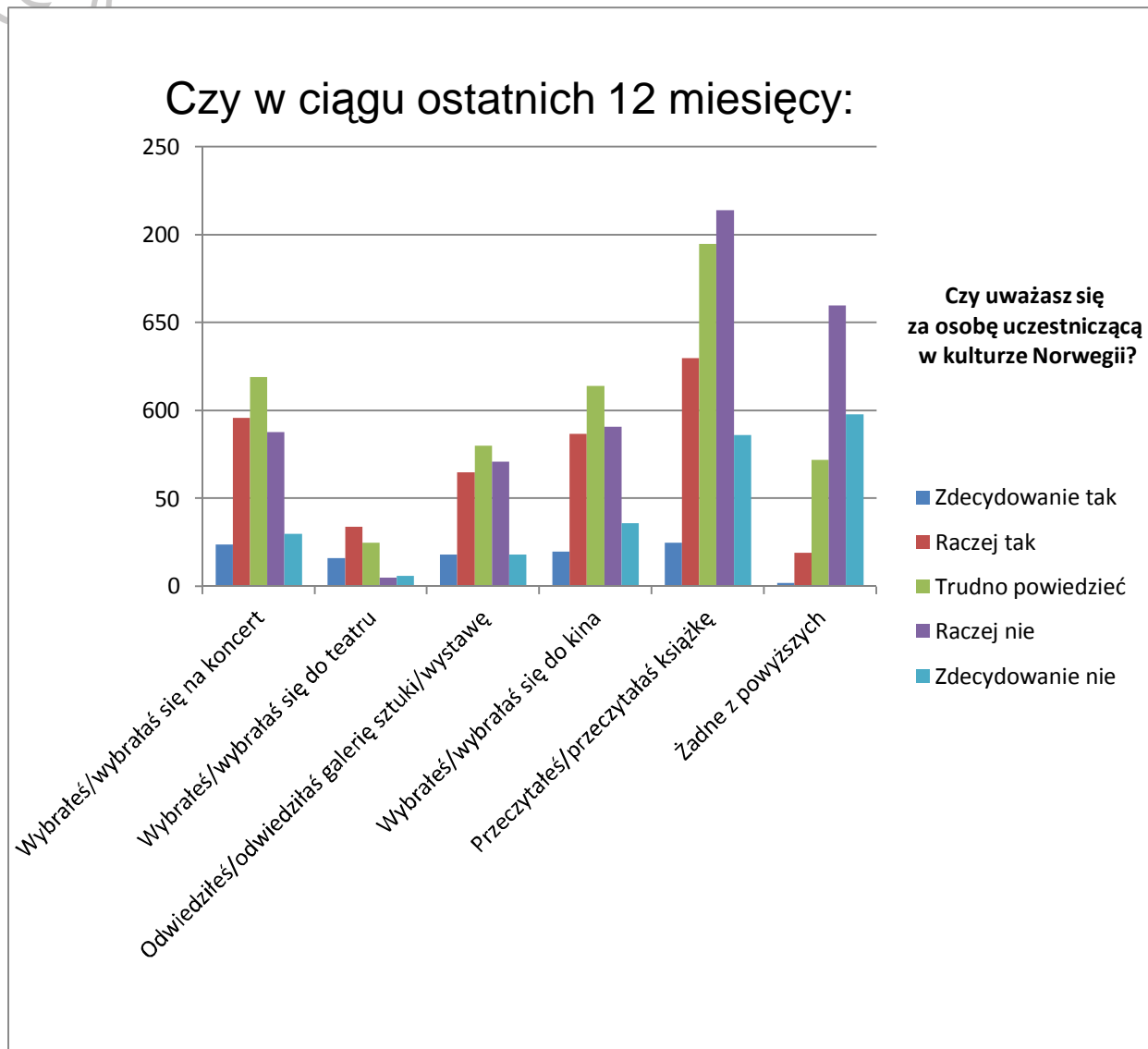


POLISH CONNECTION



fjordline.com





Jak pokazuje wykres, osoby uważające się za zdecydowanie lub raczej nieuczestniczące w kulturze stanowią dwie największe grupy spośród tych, którzy nie wykonali żadnej czynności związanej z kulturą. Co ciekawe jednak, niemal tak samo wysoki procent osób 'zdecydowanie nie' uczestniczących w kulturze pojawił się przy pytaniu o przeczytanie jakiejś książki. Wśród tych, którzy w ciągu ostatnich 12 miesięcy przeczytali jakąś książkę największą grupę stanowią osoby raczej nie uważające się za uczestniczące w życiu kulturalnym, co może oznaczać, iż badani nie utożsamiają czytelnictwa z aktywnością stricte kulturalną. Kolejną interesującą obserwacją jest fakt, iż badani którzy w pytaniu o ocenę uczestnictwa zaznaczyli 'raczej tak' lub 'raczej nie' stanowią porównywalnie wysoki procent wszystkich tych, którzy wybrali się na koncert, do galerii sztuki lub do kina (w przypadku dwóch ostatnich udział 'raczej nie' był nawet nieco większy). Może to oznaczać, iż badani nie uważają sytuacji w których są widzami, tj. 'pasywnymi' odbiorcami kultury, za uczestniczenie w kulturze, lub też uznają częstotliwość z jaką wykonują pewne czynności za niewystarczającą. Na problem ze zdefiniowaniem swojego miejsca w kulturze w Norwegii może też wskazywać wysoki odsetek odpowiedzi 'trudno powiedzieć' przy pytaniu o ocenę własnego uczestnictwa.

Sponsors:



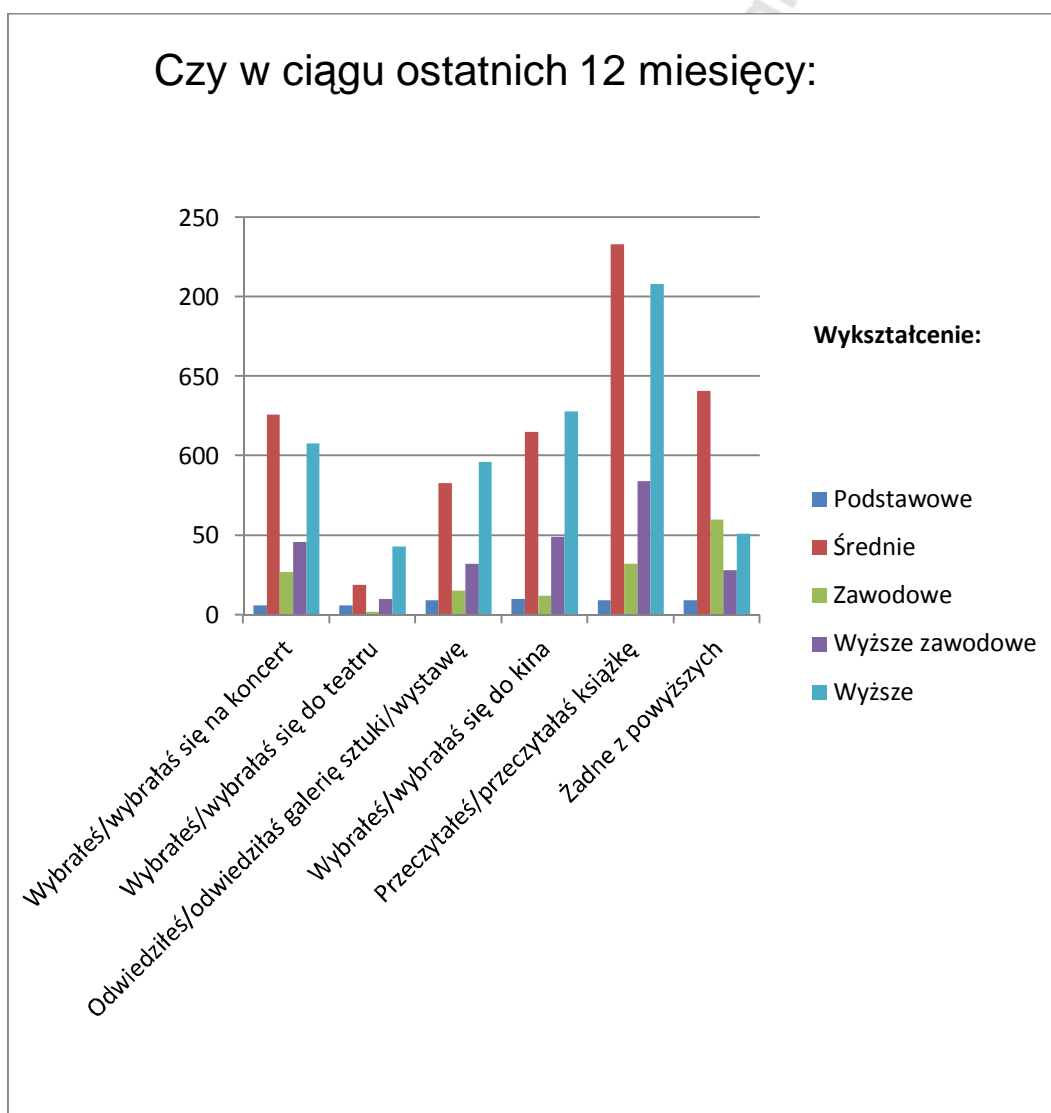
POLISH  
CONNECTION



fjordline.com



Można również zaobserwować wyraźny związek pomiędzy wykształceniem badanych a braniem udziału w aktywnościach okołokulturalnych. Wśród ankietowanych z wyższym wykształceniem jedynie chodzenie do teatru uzyskało mniej głosów niż odpowiedź 'żadna z wymienionych aktywności', co oznacza, że większość z tych badanych wykonuje pewne czynności związane z kulturą. Podobnie wygląda sytuacja wśród respondentów z wykształceniem wyższym zawodowym. Brak udziału w czynności lub wydarzeniu kulturalnym jest najczęstszą odpowiedzią wśród badanych z zawodowym wykształceniem oraz drugą najczęściej zaznaczaną odpowiedzią wśród badanych wykształceniem średnim.

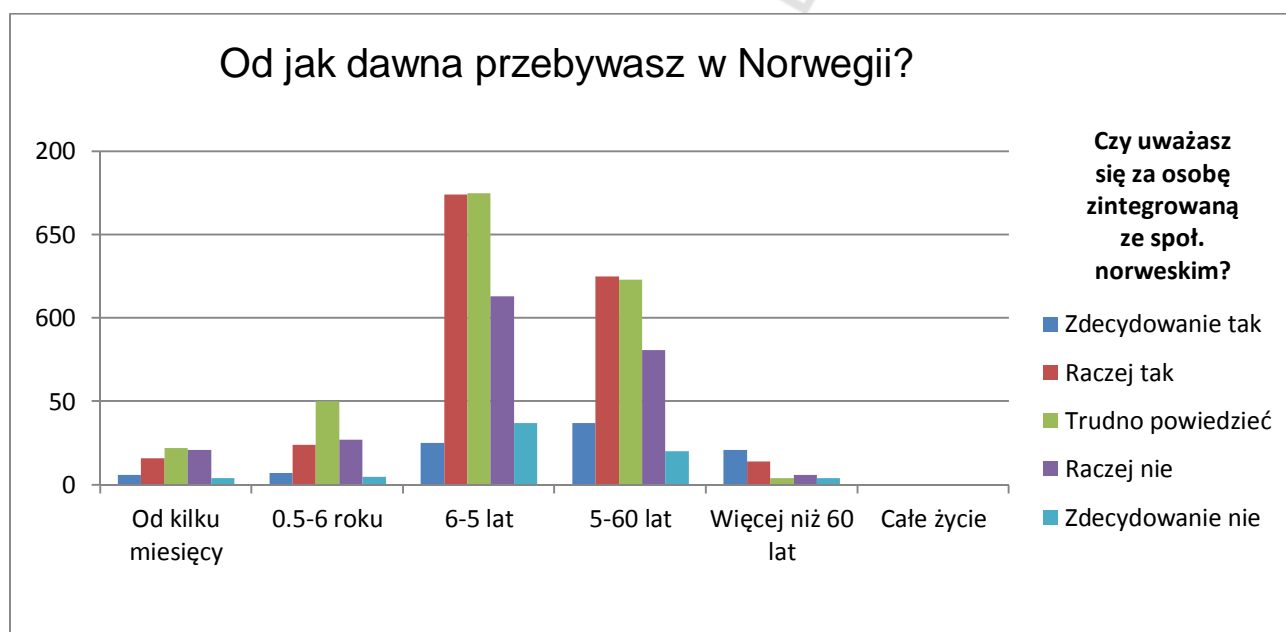


Poniższy schemat pokazuje zależność pomiędzy długością pobytu w Norwegii oraz oceną własnej integracji ze społeczeństwem norweskim. Można zauważyć, iż osoby przebywające w Norwegii dłużej (grupa 5-10 lat oraz więcej niż 10 lat) są nieco bardziej

Sponsors:



zdecydowane w swojej ocenie (nawet jeśli minimalnie), tzn. że odpowiedź 'trudno powiedzieć' nie pojawiała się w tych grupach najczęściej, tak jak miało to miejsce w przypadku osób przebywających w Norwegii krócej niż 5 lat. Grupy osób mieszkających tu przynajmniej 1 rok częściej zaznaczały odpowiedź 'raczej tak' niż 'raczej nie' (odwrotnie niż w przypadku pozostałych), co może świadczyć o tym iż poziom integracji zwiększa się wraz z upływem czasu. Kolejnym dowodem na to jest duży udział przedstawicieli tych właśnie grup w odpowiedziach 'zdecydowanie tak'. Najwięcej problemów próba oceny własnej integracji przysporzyła osobom mieszkającym tu od 6 miesięcy do 1 roku, co może oznaczać iż osoby te nadal szukają 'swojego miejsca' w nowej sytuacji i nowym otoczeniu.

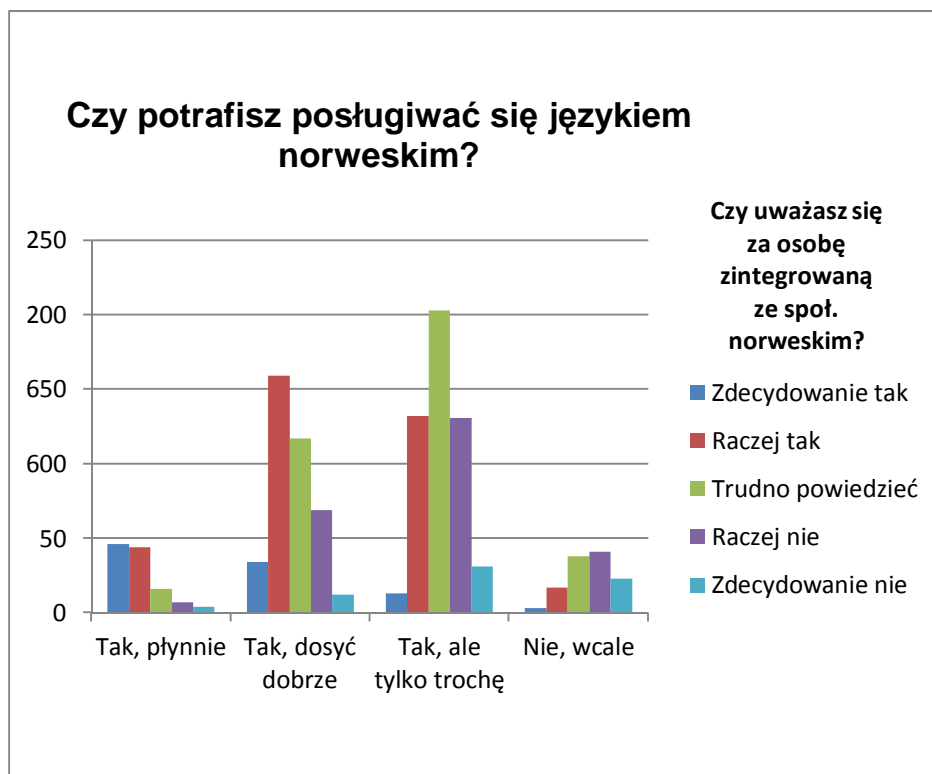


Następny wykres pokazuje dość wyraźnie związek pomiędzy poziomem znajomości języka oraz poczuciem zintegrowania z norweskim społeczeństwem. Osoby posługujące się norweskim płynnie najczęściej odpowiadały 'zdecydowanie' (39%) lub 'raczej tak' (38%) na pytanie o ocenę poziomu własnej integracji, z czego pierwsza opcja pojawiała się nawet nieco częściej. To właśnie w tej grupie pojawia się najmniejszy odsetek odpowiedzi 'zdecydowanie nie' (3%). Im gorsza znajomość norweskiego, tym rosnący brak zdecydowania lub orzekanie o raczej słabym zintegrowaniu z resztą społeczeństwa. Grupa osób mówiących po norwesku 'dość dobrze' czuje się w dużej mierze zintegrowana, choć już mniej zdecydowanie niż grupa 'płynna'; także różnica pomiędzy odpowiedziami 'raczej tak' oraz 'trudno powiedzieć' zaczyna się zmniejszać. Najwięcej problemów z określeniem swojego poziomu zintegrowania miały osoby mówiące po norwesku 'trochę', a ci nieco bardziej zdecydowani w tej grupie zaznaczali niemal równie często 'raczej tak' jak i 'raczej nie'. Najmniej popularną odpowiedzią w tej grupie było zdecydowanie tak. Ostatnia grupa, czyli osoby nie posługujące się norweskim wcale, najczęściej opowiadały się za raczej słabym zintegrowaniem ze społeczeństwem (34%).

Sponsors:



Jest to również jedyna grupa, w której 'zdecydowanie nie' było popularniejsze od 'raczej tak'. Odsetek osób zdecydowanie czujących się zintegrowanymi pomimo bariery językowej wynosił 2.5%.

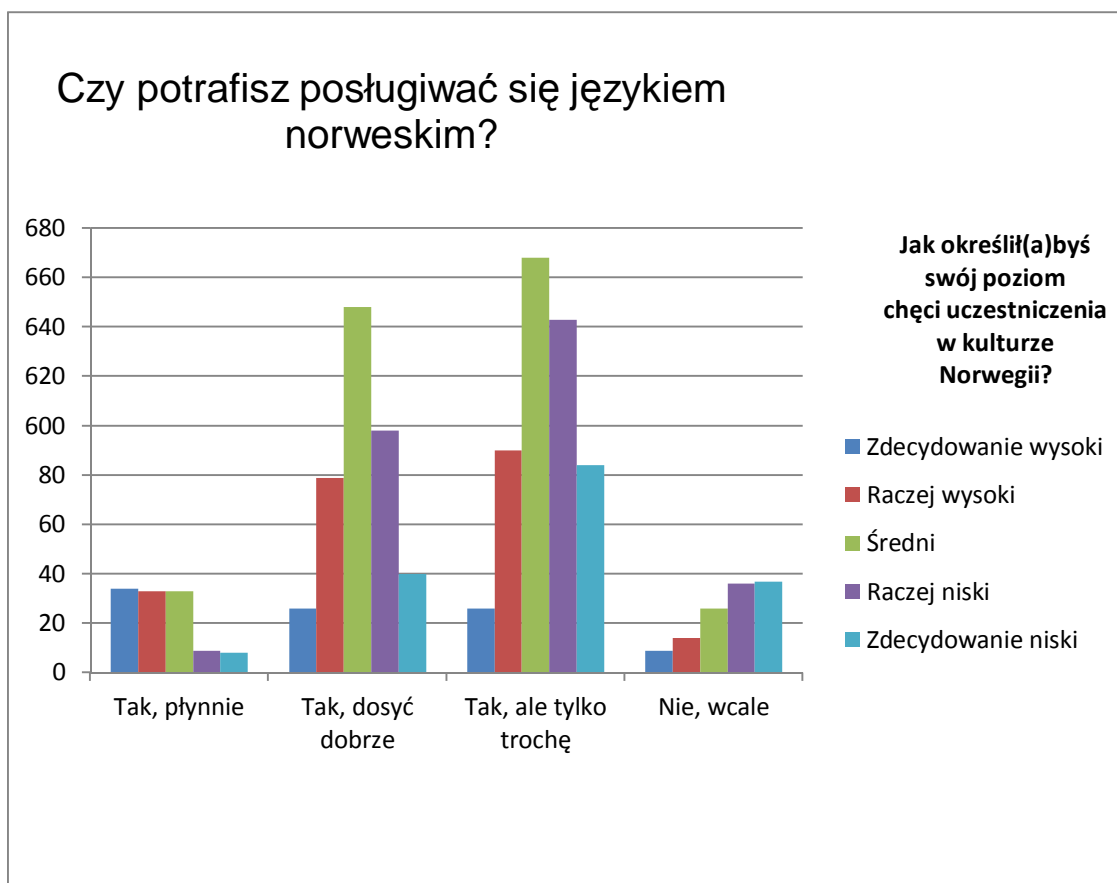


Okazuje się, że związek pomiędzy językiem a poziomem motywacji do uczestniczenia w kulturze Norwegii ma wyraźniejsze znaczenie jedynie dla skrajnych grup, tj. osób mówiących po norwesku płynnie lub wcale. W pierwszej z grup najpopularniejsze odpowiedzi to 'zdecydowanie' oraz 'raczej wysoki', a także 'średni' poziom chęci uczestniczenia w kulturze. Najrzadziej pojawiała się odp. 'zdecydowanie niski', która to była najczęściej wybieraną opcją w grupie osób nie posługujących się językiem norweskim w żadnym stopniu. W tej właśnie grupie im niższy poziom motywacji, tym więcej oddanych nań głosów. Rozkład 'popularności' w dwóch środkowych grupach (osób posługujących się norweskim dość dobrze lub tylko trochę) był mniej więcej podobny, tzn. najwięcej osób określiło swój poziom chęci uczestniczenia w kulturze jako średni, następnie raczej niski, najmniej zaś zaznaczyło odpowiedź 'zdecydowanie wysoki'. Może to oznaczać, iż do pełnego uczestniczenia w życiu kulturalnym Norwegii konieczne są lepsze niż podstawowe kompetencje językowe, lub wskazywać po prostu na to, że im dłuższy pobyt, tym lepsza znajomość języka, większa integracja a co za tym idzie zwiększona motywacja do uczestniczenia w życiu społeczno-kulturalnym (choć jak pokazują przedstawione wcześniej wyniki, tylko część tej tezy znajduje swoje

Sponsors:



potwierdzenie). Jednym z pytań nasuwających się po analizie poniższego wykresu jest to na ile niechęć do uczestniczenia w kulturze wśród osób nieznających języka wynika z faktu, iż uważają oni że nie posiadają odpowiednich 'kompetencji', a na ile z faktycznego braku zainteresowania tą kwestią.



Również planowana długość pobytu wydaje się mieć znaczenie jeśli chodzi o kwestię motywacji do uczestniczenia w kulturze, mianowicie osoby deklarujące chęć pozostania w Norwegii na stałe najczęściej ze wszystkich grup zaznaczały 'zdecydowanie tak' oraz stanowiły jedyną grupę, w której odpowiedź 'zdecydowanie nie' była najmniej popularna. Można również zaobserwować iż im krótszy planowany pobyt tym większy odsetek odpowiedzi 'raczej' oraz 'zdecydowanie nie'.

### CZĘŚĆ 3

#### WNIOSKI

Ogólne wnioski nasuwające się po wstępnej analizie uzyskanych wyników to m.in. to, iż Polacy nie wydają się bardzo zainteresowani uczestniczeniem w życiu kulturalnym Norwegii. Więcej osób uważa się za zintegrowanych ze społeczeństwem norweskim niż za uczestniczących w kulturze kraju. Motywacja do uczestnictwa jest większa wśród osób

Sponsors:



dobrze znających język norweski, brak jego znajomości jest natomiast największą obok braku czasu przeszkodą na drodze ku większemu uczestnictwu. Zdecydowana większość Polaków wykazuje motywację do nauki języka, jednak biorąc pod uwagę procent osób które brały kiedyś (lub biorą nadal) udział w kursie językowym i porównując tę liczbę z procentem osób mówiących po norwesku tylko trochę, można się zastanawiać, czy nie należałoby poświęcić więcej uwagi działaniom na rzecz nie tylko nauki podstaw języka dla nowoprzybyłych, ale pogłębianiem umiejętności wśród tych, którzy znają norweski na choćby niskim poziomie.

Kwestią, którą być może należałoby zbadać głębiej, jest na ile brak silnej motywacji do uczestniczenia w kulturze wynika z braku odpowiedniej oferty, która mogłaby trafić do Polaków, zarówno ze względu na barierę językową jak i tematykę, która być może okazałaby się bardziej interesująca. To właśnie w grupie osób wskazujących na brak oferty kulturalnej skierowanej do Polonii wystąpił najmniejszy odsetek osób 'zdecydowanie' chętnych do uczestniczenia w kulturze. Ponadto warto zwrócić uwagę na nawyki jakie przejawiają badani, mianowicie iż tzw. kultura wysoka jest 'uprawiana' znacznie rzadziej niż np. czytanie książek, słuchanie muzyki (nawet tej norweskiej) czy chodzenie na koncerty.

Ponadto znaczny procent badanych zaznacza, iż do kontaktów towarzyskich dochodzi najczęściej w mieszkaniu badanego lub innego znajomego, co może wskazywać na brak nawyku 'wychodzenia' do kultury czy innych czynności.

Mimo, że większość Polaków pracujących z Norwegami utrzymuje z częścią z nich jakieś kontakty towarzyskie, osobami najczęściej towarzyszącymi im przy okazji pewnych wydarzeń około kulturalnych są z reguły inni Polacy.

W przypadku wielu pytań najbardziej popularną odpowiedzią było 'trudno powiedzieć', co nie musi ale może oznaczać, iż wiele osób jest nieco zagubionych, niepewnych jeszcze swojego miejsca w społeczeństwie norweskim. Faktem jest natomiast, iż praca stanowi dobre źródło pozyskiwania znajomych – 70% badanych utrzymuje jakieś kontakty towarzyskie z Norwegami poznanymi w pracy, natomiast jedynie 49% Polaków spotyka się z Norwegami poznanymi poza miejscem zatrudnienia.

Podsumowując: wielu Polaków posługuje się w jakimś stopniu językiem norweskim, lecz ci którzy znają go bardzo dobrze są bardziej aktywni 'kulturalnie' oraz przejawiają więcej chęci do uczestniczenia w społeczno-kulturalnym życiu Norwegii. Większość polonii jednak nie wydaje się być szczególnie zainteresowana taką aktywnością, choć istnieje szansa, że zwiększenie kompetencji językowych mogłoby pozytywnie wpłynąć na to zainteresowanie. Język koreluje z większością przejawów integracji oraz uczestnictwa w kulturze bardziej niż np. długość pobytu w Norwegii. Jak zostało to zasugerowane wcześniej, istotna wydaje się praca nad pogłębianiem znajomości języka norweskiego wśród tych, którzy mają już jakieś podstawy. Brak dużego zainteresowania życiem kulturalnym może również wynikać z braku wcześniejszych nawyków związanych z kulturą, należy się zatem zastanowić czy byłby to najlepszy sposób na zaktywowanie kontaktów polsko-norweskich.

Sponsors:



POLISH  
CONNECTION



fjordline.com

